

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 7

Volume 25

12 January 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 46/82 of 11 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 47/82 of 11 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- * Commission Regulation (EEC) No 48/82 of 11 January 1982 amending for the second time Regulation (EEC) No 1932/81 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs 5**
- * Commission Regulation (EEC) No 49/82 of 11 January 1982 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 3183/80 in relation to the use of old licence forms for import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products 7**
- Commission Regulation (EEC) No 50/82 of 11 January 1982 amending Regulation (EEC) No 2901/81 in respect of application of monetary compensatory amounts on import of certain cheeses 8
- * Commission Regulation (EEC) No 51/82 of 11 January 1982 amending Regulation (EEC) No 2213/76 on the sale of skimmed-milk powder from public storage 10**
- * Commission Regulation (EEC) No 52/82 of 11 January 1982 amending Regulation (EEC) No 2182/77 laying down detailed rules for the sale of frozen beef from intervention stocks for processing in the Community 11**
- * Commission Regulation (EEC) No 53/82 of 11 January 1982 fixing the prices to be used for calculating the value of agricultural products in intervention storage on 31 December 1981 to be carried forward to the 1982 financial year 12**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Corrigenda

- *Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3482/81 of 24 November 1981 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products (OJ No L 354, 9. 12. 1981) 14
- *Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries (OJ No L 365, 21. 12. 1981). 14
- *Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3632/81 of 17 December 1981 amending for the third time Regulation (EEC) No 2600/79 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must (OJ No L 363, 18. 12. 1981) . 14
- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 40/82 of 7 January 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal (OJ No L 4, 8. 1. 1982) . 14

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 46/82
of 11 January 1982
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 January 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	80.86
10.01 B	Durum wheat	126.62 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	48.32 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	72.13
10.04	Oats	59.17
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	94.27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	83.90 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	85.77 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	126.65
11.01 B	Rye flour	81.15
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	209.61
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	135.43

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 47/82**of 11 January 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 January 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1.86	1.86	1.86
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3.31	3.31	3.31	3.31
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.47	2.47	2.47	2.47
11.07 B	Roasted malt	0	2.88	2.88	2.88	2.88

COMMISSION REGULATION (EEC) No 48/82

of 11 January 1982

amending for the second time Regulation (EEC) No 1932/81 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (3) thereof,

Regulation (EEC) No 1932/81 is hereby amended as follows :

1. Article 10 is replaced by the following :

'Article 10

1. From the start of :

- (a) the manufacture referred to in the first indent of Article 2 (1) (b) as regards concentrated butter and ;
- (b) the processing referred to in Article 2 (1) (a) as regards butter, and until the end of processing thereof into the products listed in Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79, the products concerned shall be subject to customs control or to an administrative control offering equivalent guarantees.

Whereas, pursuant to the provisions of Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1932/81 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2814/81 ⁽³⁾, a processing security is to be provided for concentrated butter within 30 days following the final day for submission of tenders under the particular invitation to tender concerned and before undertaking manufacture of the said concentrated butter ; whereas Article 11 of the same Regulation requires aid for concentrated butter to be paid only within a period of 60 days after provision of proof that the total quantity of concentrated butter to which the tender related has been manufactured ; whereas, accordingly, if the concentrated butter was not manufactured, the aid would not be paid nor would the processing security be released ; whereas, in order to avoid the cumulative effect of these two consequences, the provisions concerning provision of the processing security should be adapted ; whereas it should further be stated that the aid may be paid in proportion to the quantities of butter or concentrated butter for which the necessary proof is furnished ; whereas that provision must apply, on application by those concerned, to quantities employed before the entry into force of this Regulation ;

2. The provisions of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply to the control referred to in paragraph 1. Furthermore, as regards concentrated butter, the provisions of Articles 2 (3), 6 (2) and (3), 7, 8, 10, 11 and 14 of the same Regulation and of Article 22 (3) of Regulation (EEC) No 262/79 shall apply. The particulars to be entered in sections 104 and 106 of the control copy shall be those specified in Annex II.

Whereas a substantive error in the French text of Regulation (EEC) No 1932/81 should be corrected at the same time ;

3. The Member State on whose territory the operations referred to in Article 2 (1) take place shall carry out the inspections provided for in Article 21 of Regulation (EEC) No 262/79 and shall make sure that the fat content of the butter is not lower than that stated in the tender, where necessary by requiring the successful tenderer to furnish proof thereof.

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the period set by its chairman,

2. Article 11 is replaced by the following :

'Article 11

1. The aid referred to in Article 1 shall be paid to the successful tenderer or the agent acting on his behalf only after proof has been furnished :

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 21.

- (a) in the case of butter :
- that it satisfies the conditions referred to in Article 1 (2) (a), and
 - that it has been processed into products referred to in Article 2 (1) (a) ;
- (b) in the case of concentrated butter :
- that it has been manufactured pursuant to the first indent of Article 2 (1) (b), and
 - that the processing security referred to in Article 7 (2) has been lodged in accordance with the rules set out in Article 6 (2) and (3) concerning the lodging of the tendering security.

The provisions of Article 12 of Regulation (EEC) No 1687/76 concerning provision of proof that the control requirements have been complied with shall apply.

The proof referred to in the above subparagraphs shall be provided within 18 months calculated from the closing date for submission of the tenders in question.

2. The aid shall be paid within 60 days from the date on which the proof referred to in the first subparagraph of paragraph 1 at (a) or (b), as the case may be, has been furnished to the department or agency referred to in paragraph 3, and in proportion to the quantities in respect of which such proof is furnished.

However, an application for payment of aid may be made only once per month.

In cases of *force majeure* or where an administrative enquiry has been initiated concerning entitlement to the aid, payment shall be made only after entitlement to the aid has been established.

3. The proofs referred to in paragraph 1, the application for aid and the documents referred to in Article 2 (1) and Article 5 (3) shall be sent through official channels to the department or agency within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 729/70 responsible for payment of the aid.'

3. In Article 12 (1) (c), the expression 'within the period prescribed' is replaced by the expression 'within the period laid down in the third subparagraph of Article 11 (1).'

4. In the French text of Article 12 (3) the expression 'du règlement (CEE) No 262/79.' is replaced by the expression 'du règlement (CEE) No 262/79 sont d'application.'

Article 2

On application by those concerned, the amended text of the first subparagraph of Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 1932/81 in respect of payment of aid in proportion to the quantities for which the required proof has been furnished, shall apply to butter and concentrated butter employed under Regulation (EEC) No 1932/81 before the entry into force of this Regulation.

In such cases, the processing security shall be released immediately in proportion to the quantities for which aid is not paid, after deduction of an amount equal to the tendering security which shall remain forfeit for the quantity in question.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 49/82

of 11 January 1982

amending for the fourth time Regulation (EEC) No 3183/80 in relation to the use of old licence forms for import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5), 16 (6) and 24 thereof and the corresponding provisions of the other Regulations on the common organization of markets in agricultural products,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3392/81⁽⁴⁾, replaced Regulation (EEC) No 193/75⁽⁵⁾ and amended the forms in Annex I to that Regulation; whereas Regulation (EEC) No 3183/80 made provision *inter alia* as a transitional measure applicable until 31 December 1981 for the issue of import and export licences and advance-fixing certificates and extracts from such licences and certificates on the forms in use on 31 December 1980;

Whereas the technical reasons for which this measure was adopted will still be valid after the period laid

down in Regulation (EEC) No 3183/80; whereas that measure should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In point (b) of Article 46 of Regulation (EEC) No 3183/80, '31 December 1981' is replaced by '31 December 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 50/82**of 11 January 1982****amending Regulation (EEC) No 2901/81 in respect of application of monetary compensatory amounts on import of certain cheeses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation of the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3661/81 of 15 December 1981 on interim measures concerning application of the arrangements with Austria and Finland concerning cheese ⁽³⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2901/81 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3467/81 ⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3700/81 of 23 December 1981 laying down detailed interim rules for the application of the cheese Agreements with Austria and Finland ⁽⁶⁾, Emmental, Gruyère, Sbrinz and Bergkäse cheeses within subheadings 04.04 A I and 04.04 A II are subject to the same levy regardless of their free-at-frontier value; whereas the situation is the same for processed cheeses, in the blending of which only Emmental, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese, within subheadings 04.04 D I and 04.04 D II a) 1 of the Common Customs Tariff; whereas it is necessary to apply provisionally in respect of such imports the same rates of compensatory amount as those laid down for products within subheadings 04.04 A II or 04.04 D II a) 1 respectively in order to take account of the monetary situation in the Member States of import;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In the table in Annex I, part 5, to Regulation (EEC) No 2901/81, the figure '⁽¹⁶⁾' is hereby added provisionally in the 'Notes' column for products within subheading 04.04 A I and the figure '⁽¹⁷⁾' is hereby added provisionally in the 'Notes' column for products within subheading 04.04 D I of the Common Customs Tariff.

2. The following footnotes are hereby added after footnote ⁽¹⁵⁾ in Annex I, part 5, to Regulation (EEC) No 2901/81 :

⁽¹⁶⁾ The amount applicable on import of these products originating in Austria and Finland pursuant to Regulation (EEC) No 3700/81 shall be equal to the amount applicable to products within subheading 04.04 A II.

In intra-Community trade and on export from the Community, the monetary compensatory amount applicable to products within subheading 04.04 A I shall be that applicable to products within subheading 04.04 A II.

⁽¹⁷⁾ The amount applicable on import of these products from Austria and Finland pursuant to Regulation (EEC) No 3700/81 shall be equal to the amount applicable to products within subheading 04.04 D II a) 1.

In intra-Community trade and on export from the Community, the monetary compensatory amount applicable to products within subheading 04.04 D I shall be that applicable to products within subheading 04.04 D II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply, at the request of the interested party, with effect from 1 January 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 366, 22. 12. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 8. 10. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 350, 7. 12. 1981, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 33.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 51/82
of 11 January 1982
amending Regulation (EEC) No 2213/76 on the sale of skimmed-milk powder
from public storage

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2213/76⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2876/80⁽³⁾, limited the quantity of skimmed-milk powder put up for sale by the Member States' intervention agencies to that taken into storage before 1 October 1979;

Whereas, having regard to the market situation and the amounts in storage, that date should be replaced by 1 January 1981;

Whereas, at the same time, the amount in units of account given in Article 2 of the same Regulation should be converted into ECU;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2213/76 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 '1 October 1979' is replaced by '1 January 1981'.
2. In Article 2 (1) and (2) the expression '2 units of account per 100 kilograms' is replaced by the expression '2.40 ECU per 100 kilograms'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 298, 7. 11. 1980, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 52/82**of 11 January 1982****amending Regulation (EEC) No 2182/77 laying down detailed rules for the sale of frozen beef from intervention stocks for processing in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 983/81 ⁽³⁾, laid down detailed implementing rules for the sale of frozen beef from intervention stocks for processing; whereas that Regulation sets coefficients for determining the quantity of frozen boned meat contained in a given quantity of preserves;

Whereas in the case of preserves containing 20 % or more and less than 40 % meat it has emerged in practice that the quantity of meat required for the manufacture of certain products differs, for reasons outside the control of operators, from the quantity given by application of the coefficient set; whereas this situation is causing difficulties for a number of processing concerns; whereas it appears necessary therefore to allow the use of specific control procedures;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the period set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2182/77:

'If the quantity of meat required to manufacture a product of the type indicated at I.4 of the Annex differs markedly from the quantity given by application of the coefficient 0.30 specified for this type the competent authority may under the system of administrative supervision accept individual proof of the quantity of frozen meat required to manufacture the product, in cases where this is requested by the purchaser referred to in paragraph 1.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽³⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 53/82**of 11 January 1982****fixing the prices to be used for calculating the value of agricultural products in intervention storage on 31 December 1981 to be carried forward to the 1982 financial year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1303/81 ⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas it is specified in the first paragraph of Article 8 of Regulation (EEC) No 1883/78 that prices shall be determined for calculating the value of the agricultural products in intervention storage at the end of a financial year to be carried forward to the next financial year; whereas these products are generally valued at their purchase price; whereas these prices should therefore be based on the actual purchase prices paid by the intervention agencies during a reference period stretching from 1 January 1981 to the latest month for which the figures are known, including quantities carried over from 1980 and entered in the accounts on 1 January 1981, at their carry-over prices;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 3563/81 ⁽³⁾, a quantity of intervention beef has been made available free of charge for delivery to Poland; whereas in so far as this quantity has not physically been taken over by the purchaser, the selling price to be used should be the price shown in the said Regulation;

Whereas it is provided in the second paragraph of Article 8 of Regulation (EEC) No 1883/78 that the

prices of intervention stocks to be carried forward may be replaced by another price in cases where the estimated price on leaving intervention is substantially lower than their value; whereas this situation exists for skimmed-milk powder, tobacco and barley;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the EAGGF Committee;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The prices to be used for calculating the value of agricultural products in intervention storage on 31 December 1981 to be carried forward to the 1982 financial year are set out in the Annex.

However, for intervention products destined for Poland and made available in December 1981 under the terms of Commission Regulation (EEC) No 3563/81 which had still not been physically taken over by the purchaser on 31 December 1981, the price referred to in the first paragraph shall be replaced by the selling price as mentioned in the said Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1982

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 51.

ANNEX

Prices to be used for calculating the value of agricultural products in intervention storage
on 31 December 1981 to be carried over to the 1982 financial year

Product	ECU	(per tonne)									
		Belgium Bfrs	Luxem- bourg Lfrs	Denmark Dkr	Germany DM	France FF	Ireland £ Irl	Italy Lit	Nether- lands Fl	United Kingdom £	Greece Dr
Common wheat of :											
— bread-making quality	163.00	6 650	6 650	1 291	433	992	111.50	200 001	459	101.00	10 016
— non-bread-making quality	161.50	6 589	6 589	1 279	429	983	110.50	198 161	454	100.00	9 923
Barley	144.50	5 895	5 895	1 144	384	880	99.00	177 302	407	89.50	8 879
Rye	175.50	7 160	7 160	1 390	466	1 068	120.00	215 339	494	108.50	10 784
Durum wheat	202.00	8 241	8 241	1 600	537	1 229	138.50	247 854	568	125.00	12 412
Skimmed-milk powder	1 096.50	44 736	44 736	8 683	2 913	6 674	751.50	1 379 397	3 085	678.50	67 375
Butter	2 078.50	84 800	84 800	16 460	5 522	12 651	1 424.00	2 614 753	5 847	1 286.00	127 714
Olive oil	1 601.00	65 318	65 318	12 679	4 253	9 745	1 097.00	2 014 058	4 504	990.50	98 374
Oil seeds	274.50	11 199	11 199	2 174	729	1 671	188.00	336 812	772	170.00	16 867
Sugar	469.50	19 155	19 155	3 718	1 247	2 858	321.50	576 077	1 321	290.50	28 849
Tobacco	1 244.00	50 753	50 753	9 851	3 305	7 572	852.50	1 564 952	3 500	769.50	76 438
Beef and veal :											
— quarters	2 022.50	82 515	82 515	16 017	5 373	12 310	1 385.50	2 544 305	5 690	1 251.00	124 273
— boned	2 568.00	104 771	104 771	20 336	6 822	15 630	1 759.50	3 230 544	7 224	1 588.50	157 792

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3482/81 of 24 November 1981 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products**

(Official Journal of the European Communities No L 354 of 9 December 1981)

Page 6, Annex, subheading ex 85.21 D II, third line:

for: '... 20 light-emitting diodes...'

read: '... 22 light-emitting diodes...'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries

(Official Journal of the European Communities No L 365 of 21 December 1981)

Page 59, Annex B, footnote (a):

for: '... 39.02 C I and VII a).'

read: '... 39.02 C I, IV and VII a).'

Page 59, Annex B, heading No 39.03:

An asterisk should be added after the text of heading No 39.03.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3632/81 of 17 December 1981 amending for the third time Regulation (EEC) No 2600/79 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must

(Official Journal of the European Communities No L 363 of 18 December 1981)

Page 23, Article 1 (7), first indent:

for: '... 0-0383 ECU',

read: '... 0-0410 ECU'.

Page 23, Article 1 (7), second indent:

for: '... 0-0423 ECU',

read: '... 0-0453 ECU'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 40/82 of 7 January 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(Official Journal of the European Communities No L 4 of 8 January 1982)

Page 47, Annex, CCT heading No ex 11.01 A, second indent, ash content of 521 to 600:

for: '80-00',

read: '80-50'.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16.2 × 22.9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £11 0.65 / £ 0.65 / \$US 1.30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2058.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C :	Bfrs 6 000	£ 87	£Irl 100
Supplement to Official Journal :	Bfrs 2 700	£ 39	£Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom :	H. M. Stationery Office PO Box 569 London SE1 9NH
in Ireland :	Stationery Office Dublin 4
in Sweden :	Librairie C. E. Fritzes Regeringsgatan 12 Box 16356 103 27 Stockholm